

Literary Association of the Friends of Poland,

Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.

24th Mammia 1839.

List Kwoj odebratem i' niego
nie norumiu. Jotkaruic i'is,
No'ie paorni: dwie w Ktorych
postatem 12 IX: Pliarowsting.
paeryi nie Jonty i' do
was dowiedziac i'ig kuu
w Ambapodrie. Jedem
Numer Towona Kacri
postatem i' ten roie
nie Jonty - Jontam
Kerac Fry - to co do
Jonty a Kerac co do liie.
Jinuu mi uieomieruie Jao
nie tak Jtugo norwodzie
nad Jieruic i'eu Ktory
Kauptuic Ker uieie i'ig Kaupt
nabie i' Ktorey Ker uieie.

Teraz bardzo mirosumien
i takich owiadowen i i i i i
Aerbowanie i takich
rozmagani i i i i i
Strony i na i i i i i
pytania nie odpowiedem
pytai Byli nie panidpan.
Bo listu nie mam, to
wien tylko i i i i i
Putnowu i i i i i
dnie i o pierwieciu, i i i
i i i i i i i i i i i
zobici uhowai i i i i i
na powode i i i i i
wyrari i i i i i
i i i i i i i i i
nie to i i i i i
i i i i i i i i i

w zbytek wiec naprzestasi
 pisan' chci' krociay ale
 awizuy do neary i w
 nie swoje neary zio
 nie mierrai a ten smiy
 dyktowai' komu co ma
 pisan' a czego nie pisan'.

Trymona kysic tu na
 27. k. m. —

Trojaj T. Lurpanowki

273 Obrarawskiego pacyze a defawstow
 do Janurkiewiera.

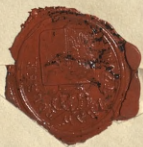
27 kromem 1878 laty:
 2 listy twego slobu; i gnicwubuku jeh i metadonawcy
 i mopolnego pica. Nuciabowidze; i megotek
 buchac' kiedywoz etah uocem buchani. Wo ryzkhu
 rady moralne ktore mi dajes przyjmuj, tytkow
 dawanie del gnicwai' k' pozwalam. a nawet i
 pozwalam jest: umianidy ze cz' uicstap' me obro
 30 ten. — Ja musy ci tyllis tyh powedze' i
 zem niat' d'ub' u'pryjemnosci' jak twoj list do
 P. J. przysudt. Do polecit mi pisanie do Czebri
 a w twoje' adpowiedzi' am' zualu' uideby' to gen
 je ci napisat' do camu' toz. Polecit, przysudaj
 ze w telim' razie tasroga' imputacia' na mraz

wstade proklamowania o pa
 mplywaniu tego waszcia pdatem
 i mi adpisat, i jakolwiek sursz
 jestem jak widzę zinn się w drugiem liścu
 dat programie, stam woysthiem me nimej
 stwojs ciotu mepetku Radowolniamy tak
 jak i spierunp. - Powiadaję i
 piarsiein: zaczęł się robić bezemnie
 , skonicy się bezemnie kajesz mi
 tytko zadowa u tak się w etat. Wied
 tyty, mi tego emepnypro minat a ja
 ciche niemunt jak się uali ty adpi-
 suje. - An Lu Lu

L. Niedzwiecki Dyf-
 kret

Amepi:

25. Jbg du Boule.



2019 Dy. J. J. J. J. J.
 Wzrosty g. J. J. J.
 J. J. J. J. J. J. J.
 J. J. J. J. J. J. J.

Literary Association of the Friends of Poland,

Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.

1st - Muznia 1840.

Kochany Niedzieln,

Z uwzględnieniem ran. fanieru
w twojej przykłej godności
pomalany sobie obciaryć
koniecznie wyprawa

rozprawy \pounds 8. posta-
nych na twoje imię do
Frères ~~Laff~~ Lafitte

w piątą przedostatnią
ktoś po odebraniu karens
mu nakazował i kwit
nam przestaje narodzić
Nappy de put nowina

szkieram i weryfikacji
i tak iadant.

Kurowski sie, pieni, dowd
sie, w to wdat, ale
potrzeba mu dowodu ze
nie byl rionaty w Krai.
Tys z nim z proso
przyjebat, co wiem
w tym wzglodzie.
napis w Kmatie
certifikatu. Jzeta
posyta wome pismi.
sa, burz mieryca
nieporpolide - ale
coi milboran chucha

do palca, kilka funtów
 postawitaby go na nogi
 a łaci. Barent warto
 wapić — gdybyś przy
 akary. przepisał o tem
 gdzie natęży następnym
 się literaturę polską.
 J. B. Ostrowski wydał
 Historię polską po
 Angielsku — pierwszy
 rozdział i w wyrost
 i w nowi raport
 aniz przyrostu oremi-
 det pod ptactwem
 demokracją

Ostatki na Turckawę
 odpowiedni ciekawej
 sędziwie *J. K.*

15 1/2 g. *Starchmannski*
 10 1/8 *Rozynki* im *czest* *dyk*
Kuczyński *gn.*: *Co* *nam* *o* *nim*
Olgieski: *Wszystko* *grob* *ceła* ^{moje}
J. A. C. Wyczer *Wszystko* *grob* *ceła*
Pracę *W. A. W.* *W.* *W.*

8042 KB

Literary Association of the Friends of Poland,

Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.

29th Wnśnia 1840.

Kochany Niedwidzie,

Dziś mi nabył książkę z listkami swoimi
 oży Brozyński Henryk przybył do
 Paryża i gdzie jego adres. to Lond
 wysłał od Melbourne Kistka
 funtów dla niego. Pięćmi ogrom
 ny artykuł w odpowiedzi
 na miary ~~z~~ paszportu z 17th
 b. m. Książkę kupione z boleścią
 czytając - mnasz wzmianki jego
 wagi z 40 podpisanych do
 mie mnie czytając i pisząc -
 Abieramy i tak najwięcej podpisów
 z krajem i stał brzołka -
 Dziś mi także dla wiadomości
 Londa oży wiew z pewnością

że Kuwryński ani był
członkiem w Krainie, musi
wiedzieć o tem także towarzystwo
z podróży. Świadek moim
urządowanie Puttkowicza
i powiada że imi kilka map
Kwaterniostrowska wypropitem
ale na emigrację wprost nie
albo przedane ale w rzydu-
awnie można się nabyć
niektóre do tego będą upowar-
szenia. Ciepły mych Kupit
niez Urbanowicz i gotowi
uścić. My tu zbieramy
niez podpisami na wiece
artykuł Ostrowskiego & C
z 17^o f. m. gdzie 62 podpisa-
mych wiarym z postmonta
nie uniać pisai ani wyka-
komitet ogólny utoryt arty-
kuł inny ale z gadaniami

462
Który w Krosie wyzywał —
poeta nie Konstant i nie Kawat-
Kamni i go Ngruma wydziera,
powiada że ten hem pospoli-
twa — pisek wagle a my go
zagzewany w wenié, bo
nieborakow i głodu i zimno
catués cié wdaruwa
J. Szwarcmanowicz

29 40 J. Szczebranowski

Doniesi cy Rosyjski w Paryżu do
odpowiadaję na pytanie o
Czy Kucyński nie był znanym w kraju
Mępy Paul. u Zyda przedaw-
i u Urbanowicza.

Olizarowski nie kontent ze Ugrum
czyszcian



202 Nov 1840. 468
James Chambers

Kochany Niedzwiedziu.

Wiedząc adresu Miros-
Stawskiego umiem list ten
natychmiast pościć do Ciebie
spiesz i prosiłabyś adres
potrzebny wrzucić go do
bratka — Ostrowski podobno
ma obchod publiczny 29-
miesiąca, spodziewamy się
nowych wandalów i ich to
nastąpi, ale polaków będzie
Kilku z nich będzie, którego
część Stuchanów wstąpi
leżąc Bemianki i Crastys-
Zarini. Biał wiele poradę

Godobno £500 Medyemny mieli.
W ogóle noine dżiczę się
awantury ale tenar nie
mam czasu. Jowosic is
o nich. —

Dwoy sarkunie
Krugun

Jaczkowski prawi w a dostanie
bramny wydaney po
Francuzku w parzję
Woney tytul angielski
sist:

Examination of the Limes
of Persia by Col^l Brancourt.

li

ie

5

st.

26
11 40. J. Szcepanowski
List to Microstauskiy saddle?
A.O. rob meeting no 29
Jachosh-prosi o Kuzmo Capt.
of the lines of Russia —

12^{te} Marca 1843. 440

Ipswich Suffolk.

Kochany Niedzwiecki,

Zatowatem moim nadzieję się, że
mogłi spotkać z Panem May podczas jego bytności
w paryżu, alii zdarza się, moim okoliczność do
naprawienia tej szkody. Pan May i mawiał
pionny Pan J. Ransome sądził, że do paryża.
Oba mają, rynek, choć poznania siebie i spo-
dziwam się, że tak, zaraz, spotkanie się, niezawo-
dnie. Musz napewno fakta tyż są, koleji
żelaznych w Austryi i w Galicyi. Ci panowie
radziby o nich widzieć. Kto wie czy nie musina
by stworzyć takich stosunków które nawet dla
ciebie jako dla pośrednika korzystaniem by być
mogły. Tem bardziej nadbyłoby się, za-
pomnieli to to są, racni ludzie. Godny więc
dwojej dawney myśli zechciał ich przedstawić
panu Władysławowi jeśli na to pozwoli.
Ty to tak obierany jesteś z mechanika, z powodu
swoich nauk i stosunków z Landnerem
Kdżier mógł ocenić wartość ich wynalaz-
ku = a może podjąć się, być ich agentem
w Galicyi gdyby się, udało zechciał ich z tamto,

Drogi. Za karkatarnię, w spokojności i daleki od świata.
Kunosa mi, do tego napróżno moje zdrowie, które
chociaż nieco lepiej, potrzebnie długiego spoczynku,
a powtórnie potrzeba naradzić aby i tak tako być
Klepać. Parę stów Taskawyska ze strony pana
Zamoyaskiego powiadzianych moim przynajmniej
polepszyłyby moje moje potężnie w Sprawach.
Chociaż rabiegi okoto artystów w Adresie aby
~~przez~~ i przeszkodzity, i widzieć się z panem May,
Dobre wstrząsanie się nie były daremne, i to, naraz
i tak narazie Kijem wzmiankowany siedzą, wzmianka
rozwaga, która, o nas czynią, aby Europejskie.
Wtedy się, lata po latach, wymierzamy i marnie-
jemy i tak mudy a nadzieja narazie daleko od
nas. Jeśli byśmy miał czas napisać mi, czy
nie myślisz się, czasem iść? jeśli nam przy-
dzie grze na obcej ziemi. Dobrze by było rozkazać
Kogos' po sobie. Tronki, to i iwi i poins myśleć
o orientem. Wtedy lata narazie przesyła i tak wca-
na wygraniam w posród marzeń samych
bez kryzysu, które nas wstrząsanie bardziej wy-
cierwity i tak kryzys. Tebyżeriem dawać iść,
Ararom się, i palom i opadamy i tak liście w je-
sieni. I nie ma w tem nie dawać - także dawać
i tak odbudowanie polski wymaga ofiar i Kow-
bez miary - Bore Day i byśmy przynajmniej
na polu bitwy oginać mogli. Kuskatego

Dostał dotąd nie odpatem ale mam i obicane - tem-
 czasem wtamiay mu sie, odcumie. priskna to glowa
 rawnemu sie, po niej wielkide meory spodniwat i podobno
 sie, wie zawiodtem. Dime, tu milidimny i iptho, ale
 perar troche z zimno rano. List twoy angilski
 pokazatem Janu May, który supetnie jest rad-
 ewolucyjny i pragnie sie, swone poroaci. Jan
 Bausome jest samice cato, gzbq - Tworca catego
 Key Fabryni gdzie teraz 500 ludzi pracuje. Jest
 to potrojny specimen przemyslnego Anglika - sama
 jego powierchownosc warta uwagi.

Dany iam sie, rapusit w kacie obtegy - czasem
 mimowalnie mysl sie, nabtaka po pnesotosci
 ktorajamy iaki wie rawnie rawnie to na sidney drodze
 od lat tytu przebywali - Gdybym nie widziat ze
 mam wiecej pisania iak czasem stakowat -
 bym u, anaco o korespondencyz se umoz; Kta-
 miay sie, thalostium Mikotawowi i Mionciostlin
 iaki ich widziat -

Priskam ci, serdecnie

Twoy
 Haneparowski.

à Monsieur

Monsieur

L. Niedzwiedzki.

25^e faub^{rg} du Roule

12/4/3 quoy Chęszczynowski
3
On a très honnêtement reçu de Paris
votre (à Pr. andson). T. P. B. et
me il est très agréable de voir
Bukaczynski et son
dame avec etc
Monsieur - & Louis!

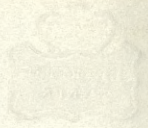


14. Aprila 1841. 479
Lunex Chambers.

Kochany Niedzwiedzi,

Polecam Twojej troskliwości
koleżeńskiy address, tego listu
Pana Biskupskiego, i adreys do
Francyjska porabowaniia
zdrowia nadwzastlowego Stu-
gim wipieniem w Kuf-
stein. Nastoyt on na nasz
stracment i pewny iiskem
cie niedmowisz Twojey
mady i pomocy gdyby tego
była potrzeba.

Twoy wrene
Szwepanowski.



The page contains several lines of extremely faint, illegible handwriting. The ink is very light and the script is difficult to decipher. There are also several small, dark ink spots scattered across the page, which may be remnants of ink or other markings.

473



$\frac{14}{4}$ H. J. Szrepanowski
Poena Bülinskięgo

Leonard Niedzwiecki Inp^{re}

De — — —

25. Faubourg du Roule

J. Szrepanowski. Paris.

A 27. Rue Du Vieux Colombier
T^g St Germain

Tierlemont 27^e груд: 1851.
Hotel du plat d'Étain

474

Chyba Janusz Rzymen
30 grudnia 1851.

Odebratem oba twoje listy. Przejad do
prawyja dowodzi na nowo cie tam gdzie
sta dougich ciasto dla Ciebie przestrasz.
Dobrze sie, stalo nies. stad wygnany bo
paua wladystawa dotad nie widai
a dukejina Policja mauro sie, o Ciebie
dopytywata, majze sie zapewne na
jakoje rownie, polityczny, figure.
Nepokojatem pas jak mozte
Chłopcy mrow, diawione dwenn lista
mi, Dobrze, Bogu dzieki, sie, majze.
wielje, jedliany w liwnemzramie
w glinojekich a dwa dni swiat
pneprziliany x chlopcami w Pra-
xelli: w Louvain. Cisze du byto
dotad dris dopiero nieco sieze
spadto i na muror sie zabiera.
Zielis niecytat, pnevystaj femla
Bon, dziejajey, to jest Niedzielny
Terdependance w ktorijem roz
anekdoty o pewnym Krabi pol-
skian Emigrancie w prawyja
charujajym na prowinose. W dda-
nie, wowa a Krasnowskim
ktory wwarwie ma by, kateke
ne Valendarnyx Emigrancijny

wydat. Ale ja pierw, jak gdyby
was wolno bylo gazetę wydat.
wznowie co zapicatem niedo
czoskamie.

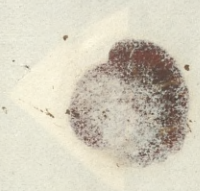
Glinojickiemu onykatem wstyp
Pwego listu na co si bandro driskun
je i wstania.

O wznowie pilichowskiego swiwi-
tem Glinojickiemu ze je ma
odestac przez pruthowicku.

Pisat bym dalej ale o wresnie z Fir-
remont pisac. Siexam co kedy
sendemnie na chtopianii i tygore
ponyplnogo ~~del~~ nowego roku

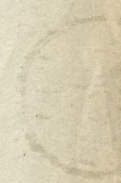
Tawoj
Gawrepanowski.

e.
le
pp
is ka-
uiv-
a
is-
ledy
un
ku
hi.



... ..

...





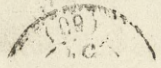
à Monsieur

M. Léonard Niedzwiedzki

à

*2. Rue St-Louis
en l'Isle*

à Paris



St. Leonmont 28^e Grudnia 1852.

Hôtel du Pôit d'Espai

476



Kochany Leonardzie,

Kilka dni ubiegło zisze
zdatatem nadzieje wrynie swemam tacy sta-
m. Spodiewam sie, ze bedziez na
mnie koncept. Zamiast Karuie
robic nowe note, wstomitem prefek-
ta narzega zeby ci swoje wstapit.
Sa one wielkosc: swego ale daleko
Dostadziej zrabione i kosztujaz 140
frankow, co wedle mnie jest na
bescen. Sereli tedy zgodisz sie,
na propozycje, bedziez miadkote
w parzpu na okarjz, ktora woda
cisz lub ktora sie, zdarzy.
Co do mekumisi kot prefekt
powiada ze ludzie profesjonalni
w sieze nie wieru, wiale aby
sie przyozymiaty do popychania
naprad ciarzane. Wszakie nie
idzie ztem aby ludzie owi

nieśli prawdę, na co by. Pomyśl
Tosć to powie.

Dziękuję ci za doniesienie
o nowych działach Wronińskiego. Wam
wielkie uszanowanie dla jego
patentów to są na uszczuplenie
mocy dla mnie niespełnione.
Wielkiego wam i pracy jawne
wizyjnej Przebaby nato aby je
zapisać i opisać.

Jeżeli wprawdzie chciałbyś w tej
materii z Kimś, anonim, widać
natomiast si. w książce P. Marknow-
skiego profesora Matematyki
przy uniwersytecie tamże przy,
który Dział Wronińskiego stracił
i przechodzi ciębie nawet w
entuzjasmie dla niego.

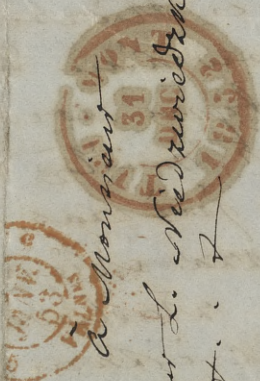
Właściwie przystał Debaby
z opiszem obiadu dla kuzna. Nato
mi nad wyraz ciekawie o sprawy
tak rano i o tak rano, w
bismundkach, wotawra wśród
głuchej wody leżącej na polu,
polonij polityki. Proszę zapisać
denn co dzień przystał.

My tu ziany nie znamy; chyba
 dni byt krotkie przypominaję,
 nam o niej. Nowy rok coś praw-
 dziwie nowe cudo, nie zapowia-
 dai rzeczy w je [redacted] europejskiej,
 ale zdaje mi się [redacted] rami
 i nadal będzie [redacted] Stanem.
 Stefan Wtania i Slicznie
 wozar z Olizarowskiem. Ja i
 rzyore, abys w tym nowym
 roku znalazł miło i bogat-
 ta, iousej, bo jwi czas, a ty
 ma coar wijska. Nie myśl
 żeby to była krasliwa pry-
 mowka wozar i sam w podob-
 nem jaskem potowicim, nowie-
 ci to tedy pwr rozporenie.

Twój a serca
 J. Szrepanowski



*usage
Bale de
ay de u*



A Monsieur

Monsieur L. Schwickerath

à Paris



PD

*Hôtel Lambert
Rue et Ile St Louis*



otrzymamy w Poznaniu
14go Lutego 1853.
M

Kochany Niedziadziu!

Odebrałem pięćdziesiąt
to jest 400 franków, na które
prezydent zakwitował.
Nie wyrucaj onego ale trzymaj
w aktach, bo interes jest
w rydani. Olszawski
jest tu kawone. Chciałem
go wciągnąć w ryki nau-
czyielskie na które pryncy-
pniej chleba mieć mógłby,
ale ani rusz. Nowy postępek
nie byłby dawał mi wystrasz-
mają. Kąsał się być matym
zakrewnym ale po kilku
miesiącach tak zdrów

że nie tylko do nomina ale do
ładnego to nas przez kilka
tygodni stawać nie przemówi.
Musiał się, narowidz trzeci
obowiązek - teraz ma tylko
lekkie polskie w kolegiom
które mu 500 franków na
rok wydać, ale musimy
trawie czasu; miła ludzi
jak trawie - serce się kraja
patrzeć na niego. Temu potrze-
baby jakiego miejsca przy bi-
blyotece któreby mu czasu
dobyć do pisania zostawiło.
Potrzebaby dobrych obiadków
z winem dobrym i w weso-
łym towarzystwie. Pani Russew-
ska pisać o tem do pani
Hrabiny Władystawowej, nie
olizawożkiem nie mówić.
Pomóż mi przy okazji,
bo istotnie jest w nim talent

i arkode żeby miał w rękach
 nej melandidii utonąć. Mo-
 że Branicki potrzebuje takiego
 Bibliotekarza - moim młodemu
 Kacyprińskiemu idąc w ślady ojca
 w sprawie literatury dawno już
 jakaś synatura. Jeżeli moim
 przy okazji wspomnij o tem
 gdzie moimczas wrogólniej po-
 wiadcz Kaleskiemu czy się
 nie potrafi czego wytknąć
 albo czy u siebie nie mógłby
 mu dać roboty. Dopóki ja
 tu jestem dzielę się z nim
 bez, ale na rok przyszły być
 wie gdzie się obróci, a wówczas
 choćby i miał lekkie polskie
 to za 500 franków na rok
 nie wyjdzie. Pięć o tem
konfidenjonalnie, bo on sam
 nigdy do nikogo w interesie
 własnym nie napisze -
 Jest w nim wrogólna bezwład-
 ność

i spuszczanie się na drugie
aby o nim myśleli, jednem
stowem prawdziwie artystow-
skie usposobienie to jest brak
niepętnej praktyczności. Twoje
cierpienie czyta teraz pretoriowy
Kollegjum Irlandyjski rodem.
Wstawaj się słownie kaleskianum
a mnie zachowaj w dobrej
paruzi

Twoj Szerepan

Przyjęty
Otrzymaony w Paryżu
26. kwietnia 1853.

980

Na twój list bardzo miły i ciska-
wy dotąd nie odpowiedziałem bo nie było
tu nic nowego. Ożeniarowski, Rogu
dziński nawiązałby się nieco wstawił-
szy, może się wazgnie do
atmosfery belferskiej, wreszcie
gdyby się w literackiego nastre-
czyło nie zapomnijcie o nich.
Zapewniła sobie i dzieckiem
wyprowadzi bez powodu ze dworu
gdzie miał pensję kamień,
przybył Tubaj i nie może
dalej ruszyć bez wiazy do
paryża. Na wasz kartce
to użycie aby ją wyrobić.
My dziękujemy Rogu zdrowi i
golebamy się wrocy twojej
dobrej przyjaźni.

Twój
Prosepanowski

list zatytułowany wizerunkiem Puttkowickim
bo niewiem jak adresować.



Faint, illegible handwriting covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.



Sibirskoy 1.5^o - Wronia
Hotel du plaq d' Saint.
[1853] 481

Kochany Nidawiedniu,

Tanna Best natay ci ten
list oddac. Pan Władystaw polien
mi wyptacac Olszanowskiemu
po 30 fr: miesiownie na lekcie
prywatne Polskiego jezyka skone
daje Czajkowskiem. Spoznowie
do proteccia putkowiska
czajkanteem Olszanowskiemu
~~po~~ na Maj, Czerwiec, Lipiec
i potowe, sierpnia. Sko pize fran-
kow, skone ~~po~~ wacnie mi
kawosci. Zostawiam to kwajej
roztropnosci czy mi moglyby
cie przyptac tyde pizwiezdy
Olszanowskiemu na gory rpi:
po 100 francow, bo mnie czasem

braknie gotówki a jemu sam-
emu potrzebna. Nabraj o tem
putnikowi, jak gdybyś
od siebie mówił.

Czytalem z ciałem o
Suzieci Wronskiego skoro sta-
ciście druzgólniej, ten smut-
ny być musi wypadkiem.
Ja ciete Wronskiego tu przep-
dzam i spodziewam się
codziennie Jarka z Londynu.
Wystawiam sobie jak was
mnożo musi zajmować
sprawa Wschodu, dzięki
mi co wiecie i myślicie,
mnie się wydaje że się za-
nosi na pierwszy podział
Tawrysi w Wschodni Rosyja
Kazepone tak jak co pier-
wotny podziale polski
sobie najsmniej wieranie

a współtraboniam więcej swięto
 pozwoli. Fety Belgjijskie
 na powodu matrinistwa na
 Austryackiej już się nawet
 Belgom przyady. Niema
 sınıstewska w Ktorzibizy
 nadzina Krolowska nie
 zebrała postasków i
 ptaawich komplementów.
 Jest w tem co upokana-
 jęcego dla Krolowesin.
 Lidskum się serdeczniey

Twoj

Gracjanowski

St Maurice

Mr Leonard W. Driscoll

Dr

otrzymany w Paryżu
15. października 1853.
M.



Fixernant Paryż 14^e Parde 83^e.
Hotel du Plat d'Or
483

Kochany Niedzwiecki,

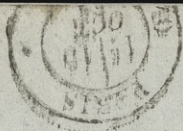
Podziękuj Panu Karłowiczowi za
pisunięta których potomeż dais odebra-
łem, a na drugę czekać będę. Skoro
je odbiorę, przysięgam nam rozwi-
towanie obywatelskiego na
całą sumę. Powiódz przeto
Kowic Stefan wrocyński przybył
przez Kraków gdzie za matką
Kilka dni bawił - pani Adis-
tawowa pojedłała za dziećmi
do Wiednia a pan Adisław
wrócił do wysocka.

Napisz mi czy dwoje i jakich
potarków, wybiła się do Stolicy
Bureckiej. Brekan na twoje
papyrania i odpowiedź każdego
rytmie. Siemka ię sędziwie
J. Szuprowicki.



484





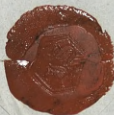
à Monsieur

M^r Leonard Niedzwiecki

à - - -

Rue St-Louis en l'Île. 2.

à Paris



Tislermont 13. listopadu 1893.
Hotel du plat d'Étain

485

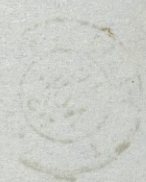
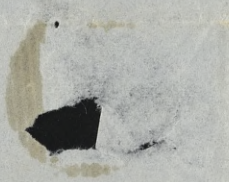
Kochany Edwardzie.

Jako drapieżny rybiar, gdybyś mógł dostać do nas, pewno byś mi podrapał za tak długie milowanie co do interesu Pawłakowego. Ale coż kiedy Rokomund była na wakacjach i dopiero na kilka dni wrócił. Skoro to nastąpi nie dłużej wróci bezdłuższ - Natomiast ci kwit ~~sta~~ Olivarowski go na 200 franków - przyjechał je z górą jeśli mówisz bo jest gęsty i nicma w Reym Drzew - ma worytkiego 800 fr. nar rok - a więc że u nas

Peraz cizic dwa razy tyje
Montaje. — Tak chesnasz
proszdasz — Co Peraz wy myśli-
cie z nim zrobic — jakiego
mu tam jena podsadzic?
Chciatbyu byc co parojem
cieby o tych sprawach
widzic — waise wazy
przechodzą — Brytaniski
Lampart wawyna parskai
za gronow, mocz niewidziana
od 1815. my tu jak mymy
co dżinne siedziemy patrac
wydta wasze Koby Fran-
cuzskie na nas wpadna.
Mowic serjo biedne belgi,
wcale nie sa spokojni
o Mony — i maja naszo
jereli wie wojna lepiej
rozpali — latuje, cik corder
nie Twój przeproszeli

486

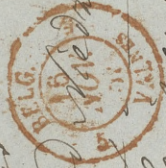
Handwritten text on the left edge of the page, including words like "ypli", "igo", "ie.", "y", "kai", "ma", "yay", "nge", "u-", "r", "s", "rdar".



à Monsieur
M. Leonard
P.D.

De
N. 2. Rue St Louis en l'Île

à Paris



Friedman 2^e Lutego 1854.

487

otrzymany w Paryżu
3^o Lutego 1854
Lr.

Kochany Niedwiecki.

Byłbym Ci bardzo odpowiadat ale
Superiora nie było w domu.
Pożyłbym Ci poornę d'un affect
de Change jakieg mi dawo.
Co za nieswroczia żeby ostowied
Pawie gienyalny jak ewoniesi
tym w niedry zastawiat po
sobie. Pawie w sposoben wzd
Franuwski nie da inij wie
obnyli. Wnastie wroweni
pivad awa wroweni i po
Franuwsku. Sza chetnie
czupicie najinijaz sie jej
lozem. Co tu bedzie mowina
probie dorozie w krotce. Na
nieswroczie moje dochody sa
bardzo skromne inawny opiedat
bym sie od nara wa listy. -
Dowiadyjemy sie ze i wrawina

Władysławowa gędzie do Kon-
stantynopola. Niech pan Bóg
krotychwie prowadzi. — Katego-
ricznie nie by ci jesteś przy
wielkim odłamie niecham
nie donosisz o wszelkich
okolicznościach. Widzi się, że
wypadki jasno ci wyjdą
ci — kto wie czy się to nie
stanie na podziela Turcji.
najbardziej by byłby sposób
uzgodzenia sprawy między
Korabem — Marosem i in-
szymi. Obawa stoi przed ożyma-
bo w sentymentach i wroś-
ci i sprawiedliwości gabi-
netów nie widzę. Wzajem-
nie zdrowi i zdrowi —
Ludkami i in-
Tęcej
J. K. K.

11 Lip. 1897
Am

Trotermont 10^e L. p. 874
Hotel de. plat d'Etain
488

Kochany Niedźwiedziu,

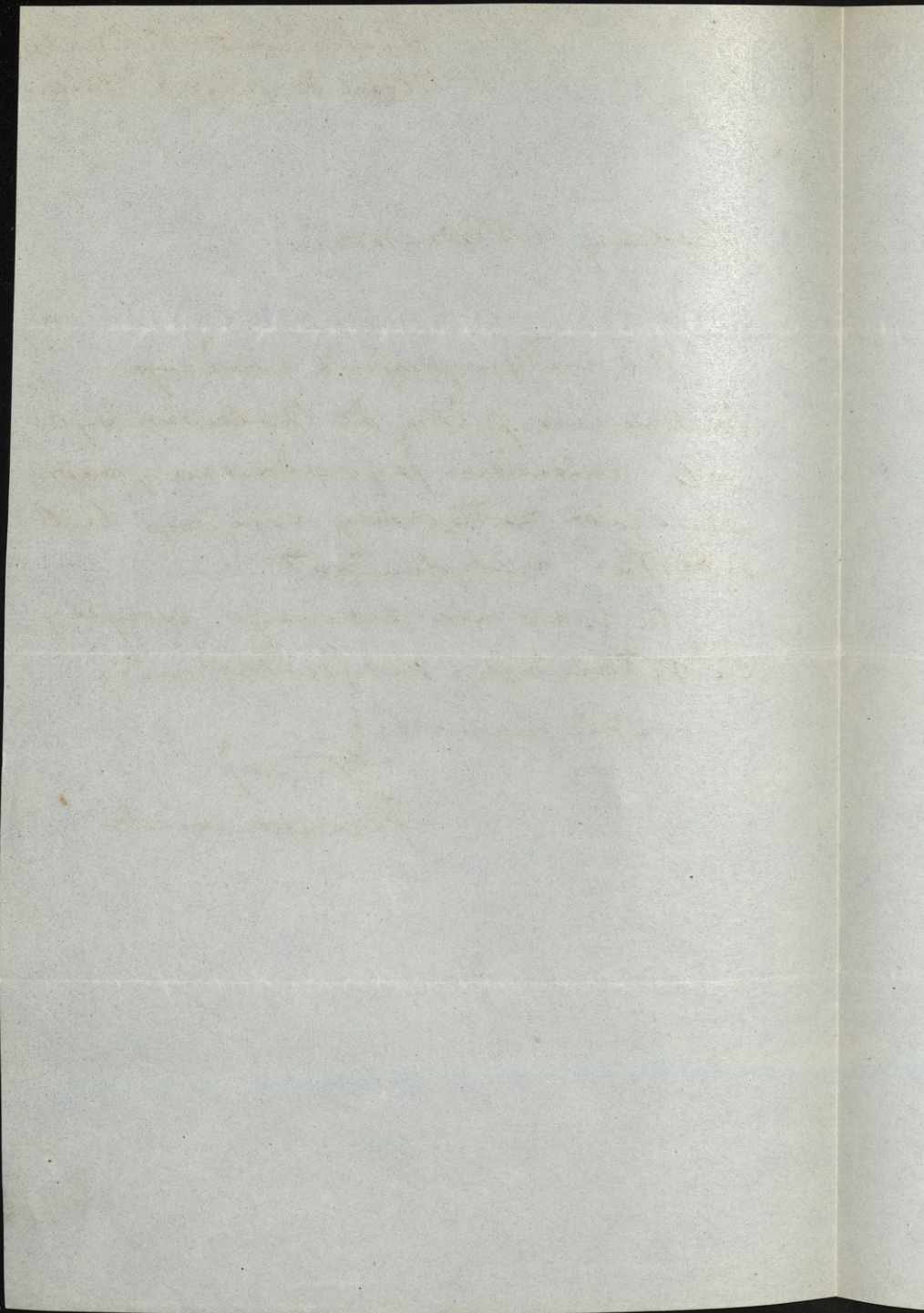
W nadzwyczajnie waraży
interesie piły do Kulewskiego
ale nie wiem jego adresu, moż-
na list zatajony rozgryźć lub
odstać natychmiast. —

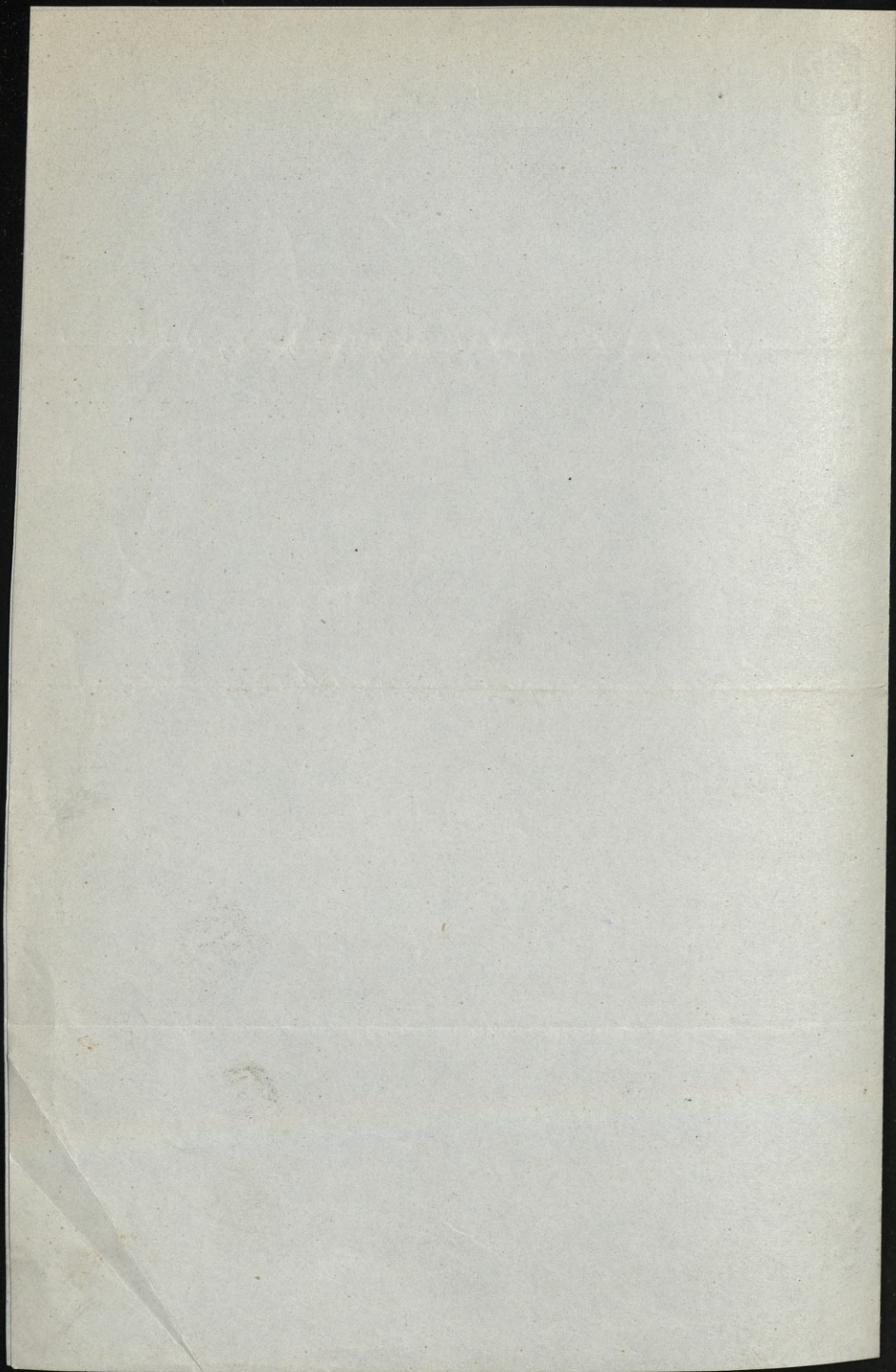
W nasie nowego węgry
ci wstaniają najświeższej

ścisnąć cię

Twoj

Gruszanowski





Bonselle 31^e Liège. 62.
119. Chaussée de Wavre.

Caabany w Pamięci
10. 1862
W. 1862

Oddawca tego listu jest W^{ny} J^{ny} L^{ny}
Pan Działowski, wrodzicki z Łowicy,
a także jako Augustowianin, ma-
jący prawo do Twojej pomocy i rady.
Ale więcej jak na to prawo, ra-
chuj się na twoje dobre serce i
pewny jestem że non wskazuje
najkrótszą drogę do interesu jaki-
go do przynajmniej sprowadza. Gdyby było
potrzeba daj mi adres jakiego pa-
niego i spokojnego kochanka. Wła-
ściwie czy pod numerem ~~119~~ 119
obok was nie mógłby się u-
mieścić. Za to, tegoż dnia, i
niech radów wasz na to i nie-
chcie nam się powodzi. Proszę
tu miato i do nieznanym Tobie.

nr. 14^{te} paradržinika adresa broj 14 Russell.
beđić w. Van Alst, nr. 19.

Moj u sudažu legs nudažega ranož,
wypicowka tu rona, do Londynu.
Napisa mi stoć kila o krajem
podrowin i o cetej wodzianie
Jenevate u krapowiniazje p^{ny}
Print od sktonij dawo nie wie
stypredisny. Zeseli nowista Dwis
co ex politicis, ale prawdzivego
i warnego, bo nie moćwie tu o
nowistkach dziennikarskich
daj mi wiadnie co sie dzieje
tu wotpowornim i budysem.
Rajicny tu ruzpeticie ino rzej jak
w parzjan. Czy nierviess co
porobila Chrasowski i gziestie
obraca? - Co wabi Pankaty? -
Tak wate u' nowim dajc a ruz-
dan. Tak wiele wotakie jstie
czas powoli, prawdzivego, mi Was-
ny, wrobier. Twoim listem.

Luskam cie zerkowic
Twoj
Horepanowski

by

an

e

7

ie

ouis

egs

o

du

e

.

pan

is

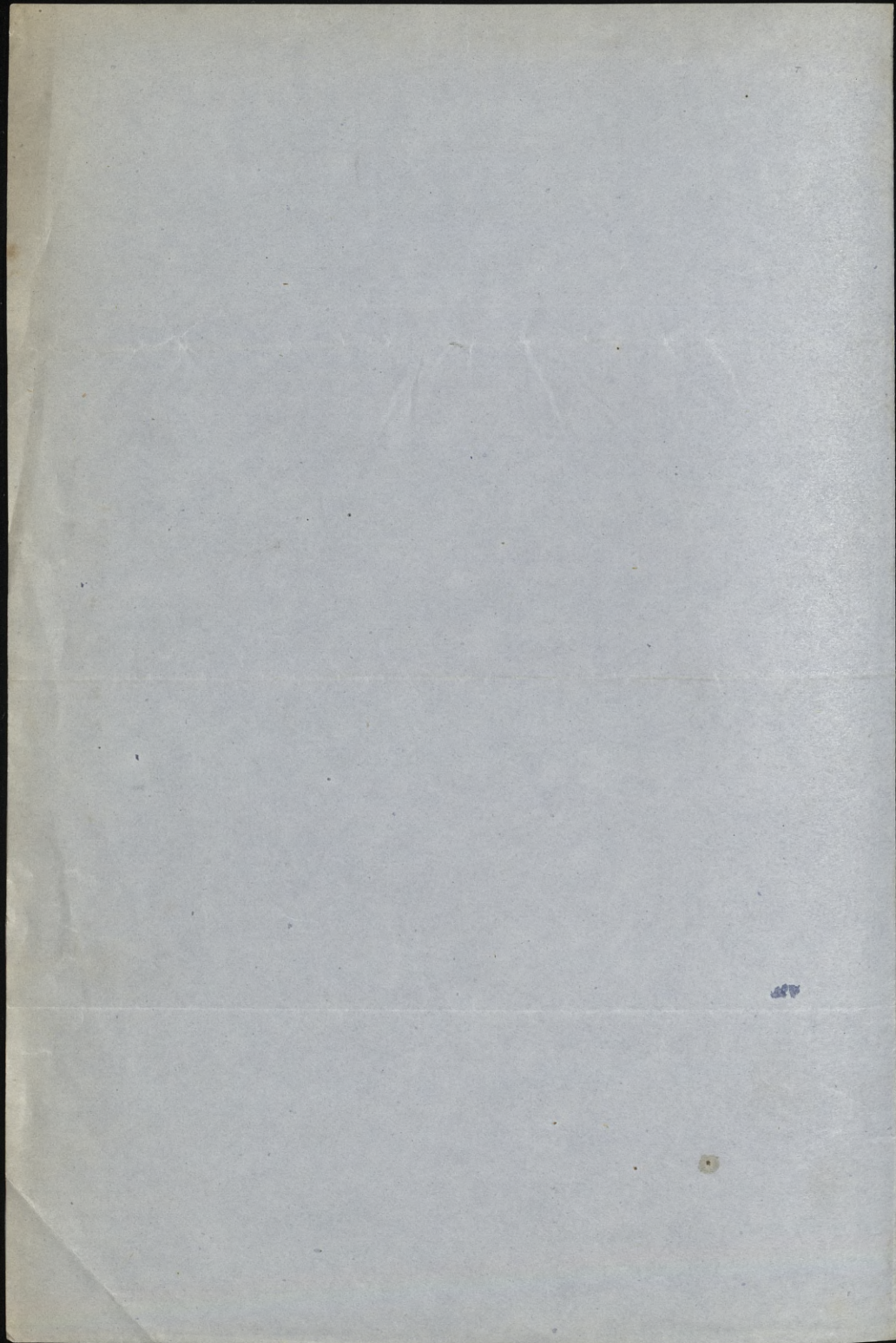
is

-

is-

li

tas-



Odebrany w
9. Lutego 1863.

Sakotowski Bonsele 8^o Lutego 63-
r. Van Aa 69. 492
Exerepanowski

Kochany Leonardzie,

Od ostatniego listu Twojego,
w czasie pobytu w Paryżu Muriew-
skiego, dziwno koleje krej prze-
bywał. Ale mimo o publicznych
miejscach pisać raz, i choć ci
Indywidualny dzień mówić o sobie.
Może jaś widział, lub. poświęć
się, dowiedzieć się w Dzienniku
wawerskich wydrukowane
stać mić pozwolenie powrotu
do kraj. Dziwno musiałoby
ci się wydawać abyś miał
pisać o To pozwolenie w dzi-
sijnych okolicznościach. Abyś
o mnie tak ile nie radził
pomysł ci tych słow kilka.

w paragrafie pierwszem przed przelazem laty
staratem sie u prawników o porawo-
lenie jednakia w Poznaniu, gdzie
nie umie waznie interesu iony
mojej powolywaty. Prasa odma-
wiali, chyba w razie gdyby rząd rosyjski
nie dal swojej pomocy. Przejedna-
li do Belgii, jako by w interesach
wzajemnych, pravitom o wolności jednakia
do polski przez ambasadora rosyjskiego,
w chwili kiedy wszystko bylo w kraju spokojnie, to jest
pod koniec roku temu. Wrotke
potem zauwazy sie, manifestacja
w Warszawie, uwaraten biedy
spod niej na stracony. Takoz
si do tej chwili żadnej odpow-
wiedzi na polski na podanie mo-
je nie bylo. I teraz pierwsze
odpowiedzi nie mamy, tylko
stypar sie w dziennikach
warszawskich ogłoszono porawo-
lenie na mnie powoda. Na

nadto mnie zapewne abys mógł
 mniemac abys w dowolny kiedy
 chcesz sie uda w polsce wyszedl
 o korzystaniu z tego porowe-
 nia. Nie orelkajac tego na
 uradowa wiadomosc naprawde
 do portu ~~Przejscia~~ rozjrzec
 go w Przewalki ze z tego porowa-
lenia korzystac nie mozesz.
 O dem portanowicem rozjem
 sta tego do Ciebie pisze, abys
 mogl o ~~nie~~ uwiezdomie
 przy okazji tych rozdankow
 o ~~ktorych~~ opiate zapewne
 dotatem, a szczegolniej Jero-
 wata i Olizarowskiego. Wiem
 ze ani tego nie odmowisz.
 Chajby tu jeszcze manery-
 cialowem i dobre mi Car-
 olo idzie. Rodowic samoboj-
 gu stazy. Opiet ani pare

Sto, napisz jakie są widoki
i postanowienia Generata i Krępa
w obec powstania. Czy myśla
czyśmy w swoim braci i siostrach.
Moiżesz mieć dy wami; jak
Wskazać nam był przedwos-
ny, skoro was nastąpił, jedyny
spodek jest aby go ceta szlach-
ta en masse poparta. Jeżeli
szlachta ma to się, nie odda-
dzie rąbki moie polskie, a
w doświadczeniu i sama padnie.
Nie wiem jak wy to Pan
widzicie, bo bliżej i doświad-
niej naszego położenia.
Dziś mi a Lem, a bora
darej i ten cię moją
sprawa, mój jest. Napier
wy jest w Paryżu Chazarow-
ski i daj nam jeśli możesz
adres Panny Krist. —
Léon, ię serdecznie
Hawranowicz

Bruxella 15^o Mars. 63

69. r. Van Da. 494

Kochany Leonardzie.

W przejeździe moim przez Paryż
zaprowadziłem do Ciebie, ale nie byłś w do-
mu. Wdzięcznie przyjął Janina Włóczyk
mi dał do czytania dwie swoje
nowy angielskie. Zrobiłem tu z nich
wzrostek aby odwiedzić niektórych
Belgów. Teraz się, czyta Janina
czyli je mam odesłać czy mogą
rostać u mnie.

Czytam. wstała nowina
nowina, jeżeli prawdziwa; jakoby
Anglia wzięta nas za belligerent-
ów. Czekamy więc oplotów potwornych
dramat. Z tychże demonstracji
najbardziej jest nabór
stowo dobrane na polskie odpo-

się odbywa co oznaczają o gład
w Kosciele Starożytnym na
placu Sablon. Dwa oświetli
jawi tam bytem ale Belgów
nie można osiągnąć dotąd
aby się ora polskie zrobił.
Tętu tu sbrade wzrastający
szaranie puer Moskali
nie w razie wojny o polskie
Francuzi kraj krajma;
pniem narod kupiecki jak
Belgi obawia się o handel
w razie wojny europejskiej.
Dzienniki Tubeyze znawca
dużo nas odbyły, wyjąwszy
Katolickie Ktoż równa
gotyca. Papierę nasza
sprawy. Za a iwarę, adrow

głównym Rogu Dąbki. Mian
tu lekcy dość komysar
i na cieszem nam się obcy.

Mando sobie proabio: bydy
co parzym wniefivany bilet
na loteryę swana, Loterie

Francois 1^{er}, Ciężnienie
odbyto się 30^o września.

Wsp liubo bego ciężnienia
i przyslij mi ja jorli
ci was pozwoli. Jiniadze
onwore a wdrygnossia
Zesli co bardzo wasnego
bedzie ex publicis was
dowiesć, bo jani wyschany
a praquienis

Lickam ci, zendernie

Twoj Hrozepunowany

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher, but appears to contain several lines of prose or a list of items. Some words are underlined, such as "L'Esperance" and "L'Amour".

Odebrany w Paryżu
13. Listopada 1863.
LN.

Sroda 11^o Listop. 63.
Gg. v. von Na Brnades

496

Kochany Włodzisławie!

Nie porzucam Dziennicy bo nigdy
jej u siebie nie posiadałem prócz jednego
exemplarza. Była ich 500 wybitych
u Martine'ta, które one były
wyprzedać u Królikowskiego,
o czym zdać mi się Olszowski.
Oni dobrze wiedzieli. Odebra-
łem ten list najtaniej się starać
do niego i napisać co z temi
exemplarzami się dzieje. 400
franków wynoszą Koszta
druków i bez przeszcunnie Króli-
kowskiesmu były wyprzedać.
Jeżeli co sprzedać, po odtra-
ceniu swego procenta, pi-
niadze które on sprzedać
niech który Olszowski
bo do niego należy -

w ten sposób jego interesy
były do rządu przegrane.
Zedłoby sprzedawca ale sata u Kró-
likowskiego, Olizarowski
ma prawo powrotu do stanu
początku odebrać i sam je
na swoją rzecz sprzedawać.
Wypadki obecne są tego ro-
dzaju że dają do myślenia
w porównaniu z tymi w Ga-
licji a mianowicie Tatary po-
kup. Tym sposobem przy
twojej pomocy i protekcji
Pani Generałowej swojej
Olizarowski mógł wyka-
pić dzień i noc w pro-
wachotni z niewoli Ba-
bilonickiej. w Kardyni-
narie pod Królikowskiego
aby w całości Olizarowski
nie miał rachunek

ne sprudzić Dziwicy Brygmu,
 do czego go niżej w tym li-
 stem upowiadam. Samemu
 mi było omyślać o potowieniu
 naszego Tomasa, ale w Eri-
 gracji takie burze to rzecz
 niewyobrażna; po burzy zno-
 wu jakoś stoicie nadwi-
 e i pływacie się, Petrusz i Ag-
 lens. Wskazuję odemnie
 Tomasa i pateru który
 mógł nowy która i two-
 jej polecać, pamięci -

Dowiedcie co się dowiedzie
 u Królikowskiego -

Twój Harepanowicz,

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Brescia 12-Stycznia 1867.

73. r. du Via d'Arc.

1798

Przezniesiony przez
Pana Rakoniewskiego
w Paryżu, 15. stycznia 67.
L.N.C.

Wodniacy Leonardzie

Z wypróbowaniami nowego rodzaju
Odda ci list ten mojej brzojowej Prosz-
taw Rakoniewski, który oddaje ci
Maudlowi jedni do paryżu, w celu
umieszczenia się, jeżeli to będzie możliwe,
w domu Maudlowym Pana Artur-
tawo Ramoyeniego, autodowego, -
polecam^{go} ci, Twój przypadek
opieki pod nadzorem rodziców,
jeżeli będziesz chciał, Twój
radę nie odmówisz, tak co do
umieszczenia się, ponieważ w paryżu

Jako i do Wrośkóv Które numerowane
wypadnie. —

Nie wiem co to zwani są
je, co do mnie lieder, tu spokojnie
ta żona i jej sióstrami, rawson
czajsty. ~~Edwarda~~ Dariusz Krobings
Van der Straken poloni tu nie
wiele i ba nie tego stoi, procy
Killer Janki i Kroyer, Ma
wyshowania Dariusz do Pennelli
Kawiajyde. Pzytan rok temu
pueszte a żona a porównaniem.
Kideziatem tam Stanistawa
Kozmiana Ktoiry jani wydzaja
Stomranie, bardzo wierne
i dobre, Shakespeare. Byka wiec
borak bo mu radowie wie
stwier. Ciżsiach dorzylisny wradaw

cower gonej w polsce, jedyna era
 dziaja logisarna jest w pnieilo-
 mie step Ktoix jure ~~ada~~ adaje
 sie do nio do kurytu. — Mowitem
 meym swagrowi aby na pies-
 lone dni wiazj miewskanie
 w hoteliku obok was, jideli
 jisure istniaje. W pnieilowym
 raria znajd am gdeis blisko
 stanye, wygodna a barwia.
 Kciatbyu wieby mrogo zrobic
 za jani miljon w swym
 swoim kawodzie, pomozim
 do tego wadz i rekomendacye.
 Kwany on jest oddawna
 w pormania pani Generatowej
 i jej rodzina rownie jak pan-
 nie Kist o Ktoiej niewian
 gdeie w obraca. Terdi jest
 w paoyiu zaprowadzgo

trazar do niej: O Olicarowskiu
nie takie nicwiece. Jemu:
Dudupiekiemu przypominaj
unia upiecznia - -

Litka. Cij serdecnie

Twoj

Karpackowski

4^e Maja 1867.

73. v. Viadrav Pruske

500

Dobranie w Daryju
6. Maja 1867
K. N.

Kochany Niedzwiedzki!

Albo ty jesteś wierny figlarowi
albo ciębie ktoś zamieszkał. ^{do}
Co ciębie przeszedł sam się dowiedzieć
je^{do} panna Bronisława Kule-
kowskiego - nie muszę więcej po-
treby dodawać ci ani o-
ceni. Właśnie, w jego imie-
niu, nie proponował mi
owego. Stwierdził a dzieł-
skiego. I takkolwiek bądź,
byłoby mi bardzo miło
podjąć się tej pracy. Ale:
ad impossibilia nemo obligatur.
Mam tu tyle pracy
że mi niełatwo pomyśleć
drin do odpowiednich kosztów.

7 iudem precto odrodzici
wre i mian nadzifz z albo
w pranyin albo w Anglii
zmydrzenie leporego o'erna-
wa. Tenar widocz sie w pier-
si i wyznacm awiaz. O zabawo-
dry twoj list ostadri mia-
Tem rannier pisa do ciebie,
napis aby ci podziakowa
za to co's dla dwaga ma-
go zrobil, powstoz; aby ci
wyprze, w imieniu nas
wzyszkich weteranow,
jak wyproso amiam cenie
Twoje racine posawicenie
sie, a jakiem ad lat Kyle
frzechodisz do pomos,
sam nie bogedy, Kyle
widniejszym no d adkon;

501

Swiętym
czyż dowodem Niekolebna
opieka Twoja nad naszymi
Oliwarowianami; Który bez
ciebie dawno byłby już w
Jelutona albo w domu
Ararycybois. Aby los jego
ostatecznie ustalić zrob. Też, po
byłoletnich staraniach, to
co jedynie w okolicznościach
obecnym było możliwym.
Pojedź na Twoją katedrę i napisz
mu do niego.

Tu połamy jak gdyby nie
istnieli; Prędy, jak w rozrywce
pamiętając, wrota, straszenia
i siła; Da niezwyczajny
lub stały, mający wywar-
na pogandę - Władcy ma-
ni onowicie, wzdany do jest
mocarstw i nie wien. po co

na Karie Europejskiej i' Stule-
je - Wszakże kto wie od nich
nie potrzebuje, ale precyzyjnie,
wydaje w nich pryncypale, mo-
że być ciekawość i' wygod-
nie. Ciekawość tegoż rodzaju
nie i' polecam się Twojej
przyjacieli Twojej
Przepraszam